Hasso Krull – Estland

woensdag 16 juni, 21.30 uur ▸ kleine zaal
Poetry Talk: woensdag 16 juni, 19.15 uur ▸ foyer

Nu meteen, nu meteen zou ik iemand
anders willen worden. Kan dat? Ik weet het niet. Ik
hoor stormgebulder, een trein doet de spullen
op tafel schudden, dan is het over. Ben ik nu

veranderd? Nee. Waarschijnlijk niet. Ik open
het raam, de sneeuw valt naar binnen,
een verandering, ik drink een glas sinaasappelsap
met een extract van grapefruitzaadjes

en mijn gezicht raakt gevlekt, rood bespikkeld.
Was dat een verandering? Ik kijk in de spiegel,
echt, nu heb ik een heel ander gezicht.
Ik ben een ander mens. Zo wil ik niet zijn.

Ik wil veranderen. Nu, dadelijk, nu meteen
wil ik heel anders worden. De storm gaat
liggen. Er rijdt geen enkele auto. Ben ik
veranderd? Ik weet het niet. Waarschijnlijk niet erg.

Vertaling: Iris Réthy en Jan Sleumer



© Philip Nikolayev

Zie je veel overeenkomsten tussen poëzie en proza?
Poëzie en proza hebben het materiaal gemeen: de taal. De overeenkomsten kunnen dus op elk niveau voorkomen. Poëzie kan verschillende stemmen en narratieve technieken gebruiken, en proza kan vol beelden en tropen zitten. Het belangrijkste verschil tussen poëzie en proza is iets dat je een 'houding ten opzichte van tijd' zou kunnen noemen. Het schrijven van een lijvige roman lijkt in te houden dat lezers misschien honderden jaren zouden kunnen leven. Het schrijven van een kort gedicht gaat uit van de hypothese dat een vlinder die niet meer dan een dag leeft, er misschien ook van kan genieten.

Als favoriete roman koos je *Het proces* van Franz Kafka. Waarom?
Ik las het toen ik veertien was. Ik koos het boek niet, het boek koos mij. Ik werd er drie maanden lang volledig door in beslag genomen, en het veranderde iets in mij, alsof ik in een vreemd land was geweest. Het is niet eenvoudig om die ervaring achteraf te beschrijven. Ik denk dat ik de juiste tekst op het best denkbare moment vond.

Schrijf je ook proza?
Nee, maar als ik dat zou doen, zou ik proberen om iets te schrijven dat niet te veel op mijn gedichten leek.

Welke dichters lees je graag?
Dat zijn er niet weinig. Het zijn dichters die ik las toen ik vijftien was, de dichters die ik daarna las en de dichters die ik als dertiger las… Dat zou een lange lijst worden. Meestal is mijn favoriete dichter de dichter die ik voor wie ik op dat moment belangtelling heb, die ik zojuist heb ontdekt.

Herinner je je hoe dit gedicht is ontstaan?
Ja, dat herinner ik me precies. Er waren turbulente emoties, koorts en iets anders dat misschien alleen kan worden uitgedrukt in een gedicht. Het is een documentair gedicht, ik heb niets verzonnen. Ik zou niet eens willen zeggen dat ik het gemaakt heb. Misschien was het de taal, waren het de woorden die een gedicht wilde worden. Opeens vonden ze een dichter die probeerde om die opdracht uit te voeren en haastig verder ging met andere dingen. Maar het gedicht was al geboren en werd als een jonge haas achtergelaten in het bos. ◂